



LE CANARD EN CABANE



16 AVRIL 2018

Unité Locale d'Enseignement - Maison d'Arrêt de Colmar

NUMERO 1

O
T
I
D
É

Le canard en cabane...

Voici notre premier numéro écrit et rédigé par des détenus. Vous y trouverez des sujets sur le quotidien en détention comme l'article sur la gale qui nous informe des précautions à prendre, des informations sur l'école et des activités ludiques, mais aussi des articles qui parlent d'autre chose que de prison. ■

DG

PARTICIPEZ !

Proposer une idée, un article ou un dessin :

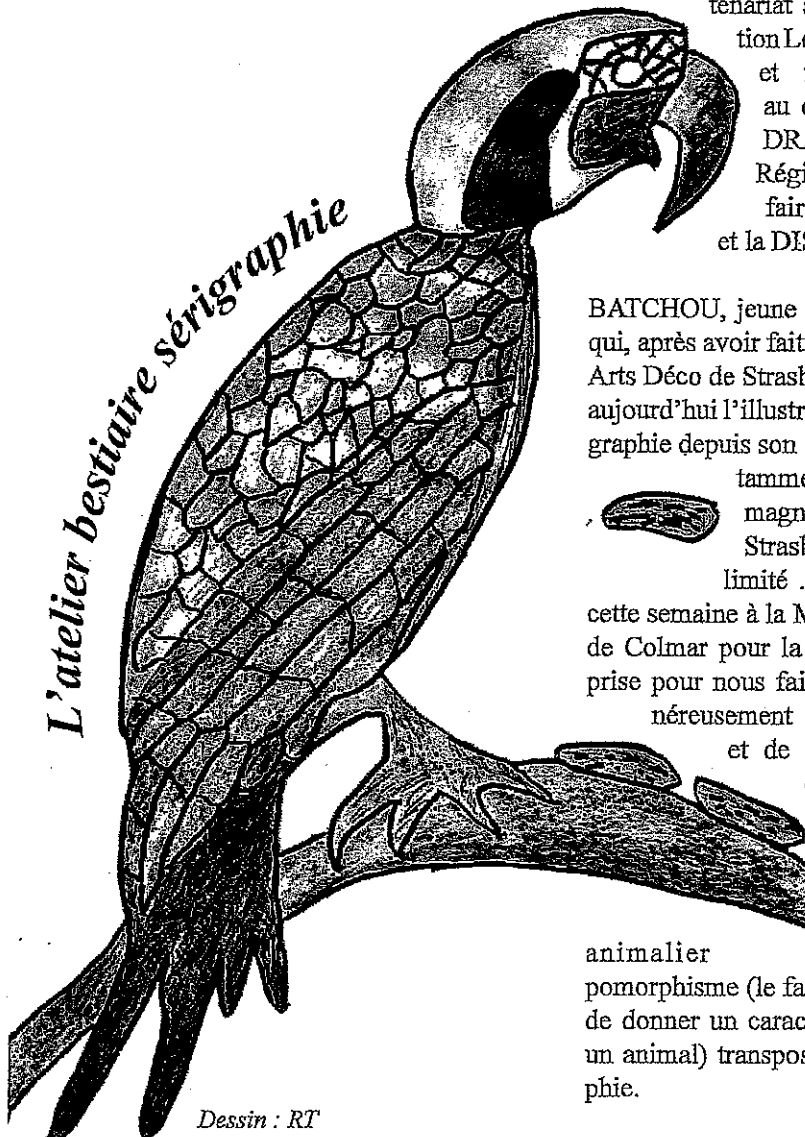
Écrivez à l'ULE ou venez à l'école.

Rédiger, mettre en page :

Venez en cours d'informatique le lundi matin ou jeudi après-midi.

ACTIVITÉS ARTISTIQUES

L'atelier bestiaire sérigraphie



Dessin : RT

Ces mardi 3, jeudi 5, vendredi 6, lundi 9 et mardi 10 avril, **BATCHOU** nous a fait l'honneur d'animer l'atelier « Bestiaire Sérigraphie » en partenariat avec l'association Lézard et le SPIP et financé grâce au concours de la DRAC (Direction Régionale des Affaires Culturelles) et la DISP.

BATCHOU, jeune artiste quadra, qui, après avoir fait ses écoles aux Arts Déco de Strasbourg, travaille aujourd'hui l'illustration et la sérigraphie depuis son atelier. Il a notamment réalisé un magnifique plan de Strasbourg à tirage limité ... Il intervient cette semaine à la Maison d'Arrêt de Colmar pour la quatrième reprise pour nous faire profiter généreusement de ses talents et de son art. Pour cette année il a voulu nous faire travailler sur le thème animalier et l'anthropomorphisme (le fait par exemple de donner un caractère humain à un animal) transposés en sérigraphie.

La sérigraphie est un procédé industriel d'impression de reproduction d'image inventé en Chine sous la Dynastie Song (960-1279). Elle a évolué dans le temps, la soie et le bois d'origine laissant place au fur et à mesure des années au polyester et à l'aluminium. BATCHOU nous a accompagné tout au long des étapes avec patience et passion. D'un brouillon dessiné au crayon, retravaillé à souhait jusqu'au résultat voulu, un calque est créé par couleur choisie avec des stylos-feutres opaques plus ou moins fins esquissant la future impression. Ces images calquées sont reportées sur un écran de tissu polyester à l'aide de lumière UV. Les UV durcissent la couche d'émulsion photosensible appliquée sur l'écran pour obtenir un pochoir. À chaque pochoir sa couleur, dont la superposition crée le dessin final !

À la fin de l'activité, ce mardi 10 avril, autour de petits gâteaux et jus de fruits, nous avons pu, participants à l'activité, détenus invités pour l'occasion et BATCHOU, échanger autour de toutes les œuvres réalisées. Une activité très ludique et enrichissante.

Venez encore plus nombreux pour la prochaine ! ■

YD

UNE AUTOROUTE POUR LES ÉTOILES !

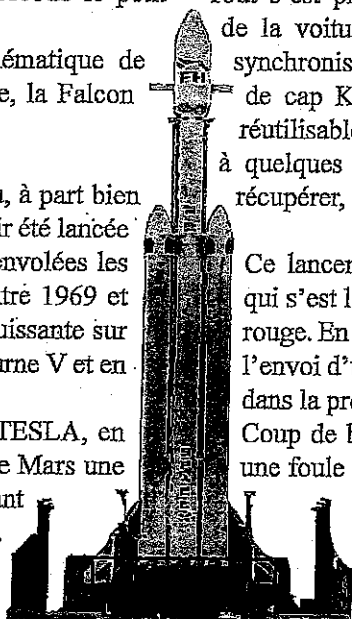
Une Tesla dans l'espace
image : Wikipédia

Il y a quelques jours, un événement a secoué le petit monde de l'aéronautique.

En effet, Elon MUSK, le patron emblématique de la société Space X a lancé sa dernière fusée, la Falcon Heavy, avec succès.

L'événement en soi aurait pu passer inaperçu, à part bien sûr pour une poignée de geeks. En plus d'avoir été lancée depuis le pas de tir historique d'où se sont envolées les fusées Saturne V à destination de la lune entre 1969 et 1972, elle est actuellement la fusée la plus puissante sur le marché depuis justement ces fameuses Saturne V et en attendant la fusée géante SLS de la NASA.

Elon MUSK, également PDG de la société TESLA, en a profité pour lancer en direction de la planète Mars une de ses voitures, un cabriolet rouge au volant duquel était placé un mannequin d'astronaute. L'autoradio joue encore dans l'espace un tube de David BOWIE.



Tout s'est presque bien passé : le lancement, l'injection de la voiture sur sa trajectoire, le retour parfaitement synchronisé des boosters réutilisables sur la plateforme de cap Kennedy. Seul le premier étage de la fusée, réutilisable lui aussi, a échoué, s'abîmant en mer à quelques centaines de mètres de la barge censée le récupérer, faute de carburant.

Ce lancement préfigure les ambitions d'Elon MUSK qui s'est lancé à la conquête de notre voisine la planète rouge. En effet, tous ses efforts tendent vers un seul but : l'envoi d'un humain sur Mars qui devrait se concrétiser dans la prochaine décennie.

Coup de bluff ou pas, ce lancement réussi a enchanté une foule d'admirateurs inconditionnels massée autour du pas de tir en attendant maintenant la suite du programme. ■

RB

image : Wikipédia

LE CFG : UN DIPLÔME ESSENTIEL

Le Certificat de Formation Général (CFG) est un diplôme de base ouvert à tous.

On peut bien sûr le passer en prison !

Pour l'inscription, il suffit de se rendre à l'école et de voir avec le responsable local de l'enseignement (RLB) M. Donischal ; ou alors de faire une requête pour le rencontrer.

C'est un examen composé de trois épreuves :

- une épreuve écrite de français d'une durée d'une heure,
- une deuxième épreuve écrite de mathématiques d'une durée d'une heure également.
- Il y a enfin une épreuve orale portant sur un dossier préparé, dont la durée est de 20 min.

Pour cette dernière on sera amenés à passer devant un jury, tout comme lors d'un entretien d'embauche. C'est donc un diplôme utile pour faire un bilan de nos compétences et nous mettre en situation d'entretien.

Des cours de français, maths, et d'informatique sont organisés toutes les semaines pour bien se préparer et nous donner tous les moyens de réussir l'examen.

Un plus pour les RPS ?

Pas forcément, les diplômes comptent au même titre que la fréquentation de l'ULB.

Les conditions à remplir pour s'inscrire :

- il ne faut pas avoir obtenu le CFG dans les 5 dernières années,
- il ne faut pas non plus être libérable avant les épreuves.
- il faut être en capacité de suivre 3 cours de préparation par semaine.

Les dernières inscriptions pour cette année étaient le jeudi 5 avril délai de rigueur.

Bonne chance aux 5 participants inscrits pour cette session ! ■

BJ

KIT ARRIVANT EN DÉTENTION

« Bienvenue à la maison d'arrêt de Colmar »...

Un passage au greffe pour recevoir son matricule et être en règle administrativement. Même pas le temps de pleurer sur son sort, nous voilà avec des nouvelles têtes et les mains bien chargées.

Ce fameux « kit arrivant » est plus fourni que celui de l'hôtel Ibis !!

Il contient un kit d'hygiène : une brosse à dents, deux rouleaux de papier toilette, des rasoirs jetables, de la crème à raser, un tube de dentifrice, (sans doute très efficace pour coller les photos, mais pour blanchir les dents je ne sais pas !).

On reçoit également un paquet de mouchoirs pour les pleurs discrets, du détergent, de la lessive, deux éponges et un petit bidon de javel pour nettoyer nos péchés.

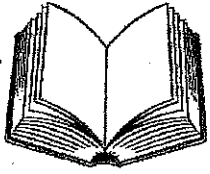
On s'en rend compte la nuit venue, il manque une paire de boules Quies. C'est d'ailleurs l'une des premières choses qu'on aimerait cantiner (après le tabac bien sûr !)

Ensuite vous recevez un drap, un coussin, une housse de lit et une couverture qui vous chatouille plus qu'elle ne vous réchauffe !

Vous recevez un livret qui explique le règlement intérieur et ce qu'il faut savoir en détention.

Dans ce kit, il y a une ou deux enveloppes déjà prêtes à l'emploi, du papier et normalement un stylo ! ■

JM



INTERVIEW



M. RB, responsable de la bibliothèque

Question de TB : *Comment devient-on bibliothécaire au sein d'une maison d'arrêt (M.A.) ?*

Réponse de RB : En posant sa candidature et en ayant des références sur la gestion des livres. Il faut aussi aimer les livres et la lecture pour pouvoir conseiller les lecteurs.

TB : *En quoi consiste votre job exactement et est-ce que cela se limite simplement à répertorier des livres et les prêter ou bien il y a d'autres activités qui s'articulent autour ?*

RB : Bien entendu il y a d'autres activités : comme le conseil pour choisir un livre, la tâche d'écrivain public à la M.A. de Colmar... mais il est possible d'investir des missions qui soutiennent l'ULE (Unité Locale d'Enseignement) comme la mise en place du matériel informatique, l'entretien des salles de classe et l'aide à certains élèves pour leurs devoirs.

TB : *Faut-il avoir des connaissances en informatique ?*

RB : Oui bien sûr, comme dans tous les métiers l'informatique est nécessaire (logiciel de gestions biblio, traitement de texte, tableur...).

Mais pour info on peut commencer à

zéro, M. Dabazach donne des cours d'informatique, culture du web, tableur, traitement de texte tous les lundi matin et jeudis après-midi.

TB : *Concrètement une bibliothèque est-ce utile dans une M.A. ?*

RB : C'est fondamental, elle permet l'accès à la culture et à la connaissance. La lecture permet aux bibliophiles de « s'évader » d'un quotidien souvent difficile.

TB : *Est-ce que le choix des livres est limité aux livres de la bibliothèque ou bien peut-on bénéficier d'autres livres de l'extérieur ?*

RB : Non, il est possible grâce à Anne et Michel, deux bénévoles de « CARITAS » d'emprunter des livres à la bibliothèque municipale de Colmar. Je veux aussi préciser qu'environ une fois par an un stock de livres nous est prêté par la Médiathèque du Haut-Rhin.

TB : *Est-ce qu'on peut dire qu'un livre délivre et permet de sortir de l'univers carcéral ?*

RB : Tout à fait, la lecture permet de s'évader au détour des pages en glissant d'un monde à l'autre, au gré de l'imagination de l'auteur.

TB : *Arrivez-vous à suivre des études en parallèle de vos fonctions ?*

RB : Oui j'étudie les mathématiques, l'astronomie, l'astrophysique ainsi que la physique des particules. Travailler à la bibliothèque me permet d'avoir accès à l'outil informatique et surtout de pouvoir apprendre dans le calme. Loin des bruits de la télé.

TB : *C'est formidable ! Vous avez accès à des contenus spécifiques pour vos études ? Et pour quel diplôme ?*

RB : Oui ces contenus me sont procurés par M. Dabazach.

Comme diplôme, j'ai préparé un diplôme d'université en astronomie et astrophysique et un diplôme de l'école doctorale Phoenix traitant des particules élémentaires aux étoiles.

TB : *Quels sont les horaires de la bibliothèque ?*

RB : Le vendredi de 9h à 11h, en fonction des tours de promenade.

TB : *Merci Robert pour cette interview.*

RB : De rien, toujours opérationnel pour éclairer... ■

TB

LA GALE MAIS KÈSSKEUSSÉKESSA ? ☹

La Gale est un parasite de l'homme que tu peux choper en prison ou dehors. Elle est contagieuse, bénigne (sans gravité), elle se transmet par le contact. La gale s'accouple sous la peau et creuse des galeries sous celle-ci.

Elle se nourrit du tissu épidermique, pond trois à cinq œufs par jour et meurt au bout d'un à deux mois.

Mais les petits voyous à peine sortis de leurs œufs au bout de trois à quatre jours que les voilà déjà en train de grandir et devenir des adultes en 15 jours ! Ils vont commencer à creuser

des galeries à leur tour !! C'est là que nous commençons à nous gratter de plus en plus fort.

Pour une bonne prise en charge

Bien que bénigne, la gale ne guérit pas spontanément. Il vaut mieux rapidement suivre un traitement. Une bonne décontamination de l'environnement passe par le traitement du linge et du mobilier.

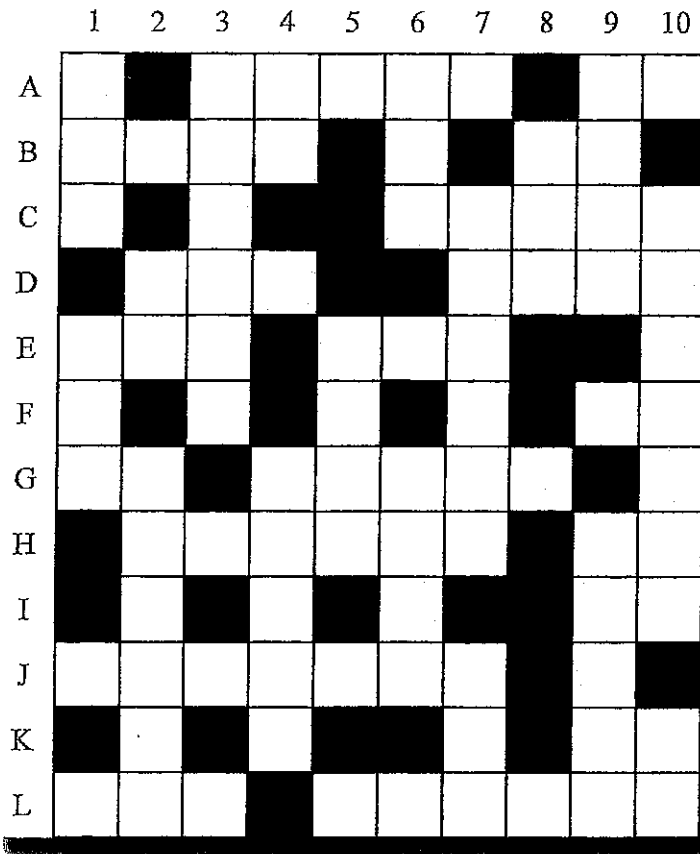
La décontamination des vêtements, du linge de lit et du linge de toilette de toutes les personnes vivant sous le même toit (dans la même cellule en l'occurrence) est recommandée. Le

lavage en machine à 60°C est suffisant, et si c'est impossible, l'utilisation d'un acaricide ou l'isolement (du linge) pendant au moins trois jours dans un sac est envisageable. Car la gale ne peut pas survivre hors de notre organisme plus de 3 jours. Dans le cas d'une gale profuse, on peut trouver de plusieurs centaines à plusieurs millions de locataires ! ■



TB

**MOTS
SRABBLÉS**



- VERTICAL**
- 1 - langue chinoise ■ peut être de couture ou pour une mobylette
 - 2 - pas loin du do ■ but au rugby
 - 3 - n'avance pas
 - 4 - le meilleur ■ réduire en miettes
 - 5 - absente des prisons
 - 6 - d'une chaise ou dans l'anatomie ■ péripatéticienne
 - 7 - recouvrir le toit ■ mince alors
 - 8 - a été
 - 9 - défaut ■ pour bébé
 - 10 - poèmes bibliques ■ en matière de

- HORIZONTAL**
- A - dur ■ la tienne
 - B - poèmes lyriques ■ avant le sol
 - C - vivre dedans et la luxure
 - D - changea ■ râpés
 - E - litre de rouge ■ sorte de noir
 - F - absorbé
 - G - règle ■ dés pour tricheur
 - H - il coupe ■ bande de papier peint
 - I - le meilleur
 - J - vous fondez
 - K - de la Terre
 - L - pourquoi pas ■ le père Noël en a

Solutions : demander au bibliothécaire
BIBLIOTHÈQUE OUVERTE LE VENDREDI DE 9H00 à 11H00

POINT COMMUN

De calcaire ou de grès, je bonifie les grands crus.
Au mois d'août, les Perséides et les Léonides m'embrassent comme un feu d'artifice.
Je supporte le poids du corps.
Au dessus de la rivière, les sans-abri y trouvent un refuge.
Je peux être aussi en pierre de Volvic, en béton ou en cuivre.
Je suis parfois le signe de la vieillesse.

Qui suis-je ? ■

UN MOIS, UN MOT

fada

Adjectif et nom masculin.
 Mot provenant du français du XVI^e siècle : fadas, fadasse, fadat, du Provençal moderne (fadas) et ancien (fadatz) dérivant de fat « sot, niais », du latin fatus « insensé »

- 1) Régional (midi de la France) : adjectif
un peu fou, cinglé.
- il est un peu fada = il est un peu fou,
 - il est fada d'une fille = il en est entiché.

2) Nom masculin : simple d'esprit, fou.
La maison du fada : surnom d'un ensemble résidentiel créé par l'architecte Le Corbusier à Marseille. ■